Carmen Naranjo y la narrativa femenina en Costa Rica

IVONNE ROBLES MOHS



Luz Ivette Martínez S.
CARMEN NARANJO Y LA NARRATIVA FEMENINA EN COSTA RICA

Con su tesis doctoral **Carmen Naranjo y la narrativa femenina en Costa Rica,** Luz I. Martínez Santiago ha culminado un arduo proceso de investigación en la Universidad de Puerto Rico.

El trabajo consta de seis capítulos y una extensa bibliografía, con la cual se evidencian la rigurosidad y la seriedad de la investigadora, y se divulga el ritmo de la crítica literaria costarricense. Por primera vez, en análisis sistemático de la evolución de la literatura nacional, de la producción de sus principales narradoras, de la producción total de una escritora en particular y del correspondiente contexto socio–político, ha constituido el objeto de estudio de una intelectual extranjera; empresa loable que la Editorial Universitaria Centroamericana ha reconocido con su reciente publicación.

Martínez Santiago, motivada por la permanente contribución de la mujer en el desarrollo de la actividad literaria costarricense, delimita dos momentos en la trayectoria narrativa: el primero, desde los orígenes hasta la década de 1950, con las representantes Carmen Lyra y Yolanda Oreamuno y, el segundo, a partir de dicha década, con Julieta Pinto y Carmen Naranjo.

Revisados los aportes de Lyra, Oreamuno y Pinto, se detiene en la obra completa de Carmen Naranjo: lírica, ensayo, drama, cuento y novela. En cada una de las novelas, destaca el ciclo narrativo, la configuración de los personajes, las técnicas narrativas y el nivel semántico. Por las técnicas empleadas, concluye que las novelas, al igual que los cuentos, se distinguen por la experimentación con el lenguaje y con la forma: estructura dialogada, perturbación de la fábula, multiplicidad de niveles narrativos y exigencia de la participación activa del lector. Por el análisis de los principales núcleos semánticos: la radiografía del hombre de la clase media urbana, el conflicto de la alineación del hombre, la agonía moral y la búsqueda del ser esencial, deduce que esta narrativa se sustenta en la visión de mundo de la clase media costarricense, regida por el pesimismo, el desencanto y la desconfianza, la cual, históricamente, responde a las expectativas de los cambios de la organización social que no se han cumplido.

Dada la singularidad de la novela **Sobrepunto**, Martínez la trata independientemente. Justifica que, hasta la fecha, ésta es la única novela de Carmen Naranjo protagonizada por una mujer, y donde se subvierte el modelo del Deber–Ser con la perturbación del modelo tradicional de lo femenino.

Con los resultados obtenidos, Martínez verifica los propósitos fundamentales de su lectura: Carmen Naranjo ha alcanzado su plenitud como narradora, representa la culminación de los aportes de la mujer en el devenir narrativo costarricense, y se ha inscrito en la vertiente hispanoamericana que recoge la problemática de la mujer, en el ámbito de una visión crítica de la realidad.

Por su clara exposición, riqueza y calidad, el trabajo de Luz I. Martínez Santiago significa una importante contribución a los estudios literarios hispanoamericanos; en particular, su reflexión sobre la obra de Carmen Naranjo enaltece la producción literaria costarricense y, fundamentalmente, constituye un justo reconocimiento a la incansable labor literarira y cultural de esta escritora.

ANCORA, Año XVI, No.1, 3 de enero de 1988.
Edición: Rafael Angel Herra. ***Diagramación e ilustraciones***: Norberto Herrera Labiosa. ***Textos:*** Elba Cleves, José Ricardo Chaves, Ricardo Ulloa Barrenechea, Ivonne Robles y Luis Camacho.